

KJK Kinder- und Jugendklinik  
Breisacher Str. 62  
79106 Freiburg

**Contact**  
Biobank Coordination  
zkj.hilda-biobank@uniklinik-freiburg.de

## البنك الحيوي هيلدا في فرايبورج

### معلومات للمريضات والمرضى بعد الوصول إلى سن الرشد

للتبرع بالمواد الحيوية وتخزينها واستخدامها وكذلك لجمع البيانات ومعالجتها واستخدامها للأغراض العلمية

السيدة المريضة، السيد المريض،

نتوجه إليك اليوم لأنك قد أتممت منذ فترة قصيرة 18 عامًا من العمر وبالتالي وصلت إلى سن الرشد.

تم في الماضي تخزين عينة من المواد في البنك الحيوي هيلدا في فرايبورج والتي تم أخذها منك كجزء من الفحوصات التشخيصية عندما كنت قاصرًا. وفي ذلك الوقت قدم والداك الموافقة على المشاركة في البنك الحيوي هيلدا في فرايبورج نظرًا لأن موافقة ولي الأمر القانوني مطلوبة للقاصرين. لكن بمجرد أن تصل إلى سن الرشد، يجب أن تقرر بنفسك الآن كيفية استخدام عينات المواد والبيانات الخاصة بك.

ولكي تتمكن من اتخاذ هذا القرار، نود أن نشرح لك بالتفصيل مشروع البنك الحيوي هيلدا في فرايبورج. وتحصل فيما يلي على معلومات كتابية، كما ستقوم طبيبتك المعالجة/سيقوم طبيبك المعالج بإجراء مقابلة معك بشأن البنك الحيوي. وفي حال وجود استفسارات يمكنك أيضًا التوجه إلى مسؤولة/مسؤول الاتصال المذكور في الصفحة رقم 1. كما أن مشاركتك في البنك الحيوي هيلدا هي مشاركة طوعية، ويمكنك إلغاء موافقتك على المشاركة في أي وقت دون إبداء الأسباب ودون أن يتسبب هذا في أي أضرار تلحق بعلاجك الطبي.

لكننا نود أن نطلب منك مساعدة ودعم البنك الحيوي هيلدا في فرايبورج والاستمرار في تزويدنا بعينات المواد والبيانات لاستخدامها في مشروعات البحث العلمي الطبي. فإذا كنت ترغب في الموافقة على المشاركة، فنرجو منك التوقيع على تصريح الموافقة المذكور أدناه بشأن البنك الحيوي هيلدا في فرايبورج. أما إذا لم ترغب في أن يواصل البنك الحيوي حفظ مواد العينات الخاصة بك، فنرجو إبلاغنا بهذا القرار. وحينها سيتم التخلص من العينات المحفوظة في البنك الحيوي وحذف البيانات ذات الصلة بها. يُرجى ملاحظة أنه من غير الممكن التخلص/حذف العينات التي تم استخدامها بالفعل في مشاريع البحث أو البيانات التي تم تضمينها في التحليلات السابقة.

نتقدم لك بخالص الشكر على الاهتمام بالبنك الحيوي هيلدا في فرايبورج ويسرنا مساعدتك لنا.

مع خالص التحية والتقدير،

Brigitte Strahm  
Head of the Biobank  
Hilda Biobank Freiburg at the Kinder- und Jugendklinik